

二语习得的中介语偏误特点与学习词典的理想作用机制

——中国国别特色的英汉双解学习词典的探讨

章宜华

摘要：有研究表明，学习4000个单词就能覆盖一般英语普通文本95-97%以上的词汇。然而，国内中高级英语学习者掌握的词汇大多超过这个数量，但仍有许多阅读和交际困难，其中介语特征还十分显著。本文从语言习得的机制入手，探讨了一语习得与二语学习的差异以及二语学习者的中介语偏误特点，指出二语学习缺少一语习得那种大量获得语言输入和习得语块信息的自然机制和环境，而学习词典正是弥补这种缺失有效工具，它能构建习得语境，提供大量可理解语块输入；最后，文章从基于足够输入的词汇信息、基于国别特色的搭配和注释信息、基于构式的多维释义三个方面探讨词典对二语习得的作用机制，阐述具有中国国别特点的学习词典的释义方法，以解决“高”词汇量与低交际能力并存的矛盾。

关键词：学习词典、二语习得、词典释义、构式

通讯：广东省广州市白云大道北广东外语外贸大学词典学研究中心

邮箱：bilex@qq.com

手机：12710869761